**SUNDAY, APRIL 18 TONE 4**

**Fifth Sunday of Great Lent**

**St. Mary of Egypt**

**"Lord I Call..." Tone 4**

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

V. (10) *Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.*

 **Tone 4** *(for the Resurrection)*

We glorify Thy Resurrection on the third day, O Christ God,

by always honoring Thy life-creating Cross;

by it Thou hast renewed the corrupted nature of man,

O almighty One.

By it Thou hast renewed our entrance to heaven,//

for Thou art good and the Lover of man.

V. (9) *The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.*

Thou didst loose the Tree’s verdict of disobedience, O Savior,

by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.

By descending to hell, O almighty God,

Thou didst break the bonds of death.

Therefore, we adore Thy Resurrection from the dead, singing in joy://

“Glory to Thee, O all-powerful Lord!”

V. (8) *Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!*

Thou didst smash the gates of hell, O Lord,

and by Thy death Thou didst demolish the kingdom of death.

Thou didst deliver the race of men from corruption,//

granting the world life, incorruption and great mercy.

V. (7) *Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

*(Resurrection stichera by Anatolius)*

Come, O people,

let us sing of the Savior’s Resurrection on the third day!

By it, we have been freed from the unbreakable bonds of hell.

By it, we have received life and incorruption.

Save us by Thy Resurrection!//

O Life-creating and almighty Savior, glory to Thee!

V. (6) *If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

Angels and men sing of Thy Resurrection on the third day, O Savior.

By it, the ends of the earth have been illumined.

By it we have been delivered from bondage to the Enemy.

Save us by Thy Resurrection!//

O life-creating and almighty Savior, glory to Thee!

V. (5) *For Thy Name’s sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

Thou hast shattered the gates of brass

and destroyed the chains of death, O Christ God.

Thou hast raised the fallen human race.//

O Lord, risen from the dead, glory to Thee!

V. (4) *From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

**Tone 6[[1]](#footnote-1)** *(from the Lenten Triodion) (Having placed all their hope)*

Thou wast standing before the doors of the Church,

polluted with evil and unable to enter.

Accused by thine own conscience, O wise one of God,

thou wast converted to a better way of life.

Looking upon the icon of the blessed Mother of God,

thou didst condemn all thy past sins, O Mother Mary,//

and didst go to bow before the precious Cross.

V. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

(Repeat: “Thou wast standing before the doors…”)

V. (2) *Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Having worshipped at the holy places with great joy,

thou didst receive saving grace for thy journey of virtue.

Thou didst set out in haste to follow the narrow path,

crossing the river Jordan,

and going to live where the Baptist had dwelt.

Through self-denial thou didst tame the savagery of the passions,

and through violence thou didst break the rebellion of thy flesh,//

taking the Kingdom of God by force.

V. (1) *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

Thou didst live alone in the wilderness,

and as thou didst erase the images of sin from thy soul,

God marked it with the imprint of holiness.

Filled with the spirit, O Blessed Mother,

thou didst walk on the surface of the waters;

by thy prayers thou didst ascend from earth to heaven.

Since thou standest before Christ, O glorious Mary,//

entreat Him with boldness to save our souls!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 4** *(from the Lenten Triodion)*

The power of Thy Cross has worked a wonder, O Christ.

Through it a harlot became a champion of the ascetic life.

She cast aside her weakness and bravely fought the devil,

and having won the prize of victory,//

she ceaselessly prays for our souls.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4** *(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a father of the Lord

through thee, O Virgin.

He foretold in songs the One Who worked wonders in thee:

“At Thy right hand stood the Queen,”

Thy Mother, the mediatrix of life,

since God was freely born of her without a father.

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,

so He took the lost sheep upon His shoulder

and brought it to His Father,

joining it to the heavenly pow’rs.//

Christ, Who has great and rich mercy, has saved the world, O Theotokos.

**Aposticha**

**Tone 4** *(for the Resurrection)*

By ascending the Cross, O Lord,

Thou hast annulled our ancestral curse.

By descending to hell, Thou hast freed the eternal prisoners,

granting incorruption to the human race.//

Therefore in songs we glorify Thy life-creating and saving Resurrection.

V. *The Lord is King; He is robed in majesty!*

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,

Thou didst shake all of creation.

By being laid in the tomb Thou hast raised those who dwelt in the tombs,

granting life and incorruption to the human race.//

Therefore in songs we glorify Thy rising on the third day.

V. *For He has established the world, so that it shall never be moved.*

The lawless people, O Christ,

handed Thee over to Pilate, condemned to be crucified,

thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.

But voluntarily Thou didst endure burial,

rising by Thy own power on the third day as God,//

granting us life everlasting and great mercy.

V. *Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!*

With tears the women reached Thy tomb,

searching for Thee, but not finding Thee.

They wept with wailing and lamented:

“Woe to us! Our Savior, King of all,

how wast Thou stolen?

What place can hold Thy life-bearing body?”

An Angel replied to them:

“Do not weep, but go and proclaim that the Lord is risen,//

granting us joy as the only compassionate One!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 2** *(from the Lenten Triodion)*

With the sword of abstinence,

thou didst cut down the corrupt desires of thy soul and the passions of thy flesh.

With the silence of the wilderness thou didst strangle thy sinful words and thoughts.

Thou didst water the desert with the streams of thy tears,

and madest the fruits of repentance to grow for us.//

We celebrate thy memory, O holy one.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2** *(Theotokion)*

A new miracle surpasses all ancient miracles!

Who knows of a Mother who gave birth without a man,

who carried in her arms her Creator?

This birth is the will of God!

Since thou didst carry Him as an infant in thine arms, O most pure one,

and since thou dost possess motherly boldness before Him,

do not cease praying for us who honor thee,//

that He may be bountiful and save our souls!

***(at Great Vespers)***

**Tone 4** **Troparion**  *(Resurrection)*

When the women disciples of the Lord

learned from the angel the joyous message of Thy Resurrection,

they cast away the ancestral curse

and elatedly told the apostles:

“Death is overthrown!

Christ God is risen,//

granting the world great mercy!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Tone 8** **Troparion** *(St. Mary of Egypt)*

The image of God was truly preserved in thee, O Mother,

for thou didst take up the Cross and follow Christ.

By so doing, thou taughtest us to disregard the flesh for it passes away;

but to care instead for the soul, for it is immortal.//

Therefore thy spirit, O holy Mother Mary, rejoices with the angels.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8** **Resurrectional Dismissal Theotokion**

For our sake Thou wast born of the Virgin

and didst endure crucifixion, O Good One, destroying death by death.

Revealing the Resurrection as God, do not despise the work of Thy hand!

Reveal Thy love for man, O Merciful One, and accept the Theotokos praying for us,//

and save the despairing people, O our Savior!

***(at Vigil)***

**Tone 4 Troparion to the Theotokos**

Rejoice, O Virgin Theotokos,

Mary, full of grace, the Lord is with thee!

Blessed art thou among women,

and blessed is the Fruit of thy womb,//

for thou hast borne the Savior of our souls. *(thrice)*

***(at the Divine Liturgy)***

**Tone 4** **Troparion**  *(Resurrection)*

When the women disciples of the Lord

learned from the angel the joyous message of Thy Resurrection,

they cast away the ancestral curse

and elatedly told the apostles:

“Death is overthrown!

Christ God is risen,//

granting the world great mercy!”

**Tone 8** **Troparion** *(St. Mary of Egypt)*

The image of God was truly preserved in thee, O Mother,

for thou didst take up the Cross and follow Christ.

By so doing, thou taughtest us to disregard the flesh for it passes away;

but to care instead for the soul, for it is immortal.//

Therefore thy spirit, O holy Mother Mary, rejoices with the angels.

**Tone 4** **Kontakion**  *(Resurrection)*

My Savior and Redeemer

as God rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.

He has shattered the gates of hell,

and as Master,//

He has risen on the third day!

**Tone 3** **Kontakion** *(St. Mary of Egypt)*

Having been a sinful woman,

thou becamest through repentance a bride of Christ.

Having attained angelic life,

thou didst defeat demons with the weapon of the Cross.//

Therefore, O most glorious Mary, thou art a bride of the Kingdom.

**Tone 4** **Prokeimenon** *(Resurrection)*

O Lord, how manifold are Thy works; / in wisdom hast Thou made them all.

*(Ps. 103:26)*

V. *Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, Thou art very great!* *(Ps. 103:1)*

**Tone 4** **Prokeimenon** *(St. Mary of Egypt)*

God is wonderful in His saints, / the God of Israel. *(Ps. 67:35a)*

**Epistle**

 (321-ctr) Hebrews 9:11-14

 (208) Galatians 3:23-29 *(St. Mary of Egypt)*

**Tone 4**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. *Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!* *(Ps. 44:3b)*

V. *For Thou lovest righteousness, and hatest iniquity.* *(Ps. 44:6)*

**Tone 1**

V. *I waited patiently for the Lord; He attended to me and heard my supplication. (Ps. 39:1)*

 **Gospel**

 (47) Mark 10:32-45

 (33) Luke 7:36-50 *(St. Mary of Egypt)*

***(Instead of “It is truly meet…,” we sing the following)***

**Hymn to the Theotokos**

All of creation rejoices in thee, O Full of Grace:

the assembly of angels and the race of men.

O sanctified temple and spiritual paradise,

the glory of virgins,

from whom God was incarnate and became a Child:

our God before the ages.

He made thy body into a throne,

and thy womb He made more spacious than the heavens.

All of creation rejoices in thee, O Full of Grace.//

Glory to thee!

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps. 148:1)*

The righteous shall be in everlasting remembrance! He shall not fear evil

tidings! *(Ps. 111:6)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.

1. Music for St. Mary of Egypt from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at [www.oca.org](file:///C%3A%5CUsers%5CPhillip%5CDocuments%5C5.%20OCA%20Chancery%5C1.%20Department%20of%20Liturgical%20Music%5CNew%20Packets%20beginning%2002-2020%5C2020-03%20Services%5Cwww.oca.org). [↑](#footnote-ref-1)